

Условия бронирования: «Ломаренгас Уккохалла-Пальякка Оу»

«Ломаренгас Уккохалла-Пальякка Оу» (в дальнейшем – «Ломаренгас Уккохалла-Пальякка») придерживается данных условий при бронировании услуг по аренде коттеджей и апартаментов для отдыха (в дальнейшем – объект отдыха). Данные условия становятся обязательными для обеих сторон после перевода клиентом упомянутой в условиях заключения договора суммы аванса на счет «Ломаренгас Уккохалла-Пальякка» или при единовременной оплате аванса и остатка суммы.

Условия бронирования и оплаты

Лицо, оформляющее бронирование, должно на момент бронирования быть совершеннолетним (18 лет).

Бронирование можно оформить через Интернет, при этом подтверждение бронирования тут же направляется на адрес электронной почты клиента. Клиент должен при оформлении бронирования внести, как минимум, авансовую сумму (20% от суммы аренды объекта отдыха) по кредитной карте или через Интернет-банк. Окончательный счёт высылается на адрес электронной почты клиента на следующий рабочий день после оформления бронирования. Клиент имеет также право оплатить всю сумму по бронированию сразу.

Бронирование можно также оформить в офисе продаж «Ломаренгас Уккохалла-Пальякка» или через службу телефонных продаж, после чего «Ломаренгас Уккохалла-Пальякка» направит клиенту счёт по электронной почте.

Обо всех замечаниях, относящиеся к счету, необходимо уведомить в течение 7 суток с момента выписки счета. Счет должен быть оплачен как счет SEPA (номер счета IBAN и банковский BIC-код) с использованием указанного в счете референц-номера.

Счёт должен содержать имя и контактные данные владельца объекта отдыха или управляющего, а также указания по проезду к месту выдачи ключей или к объекту отдыха.

Бронирование считается подтвержденным, если клиент оплатил аванс (20% от суммы аренды объекта отдыха) до истечения срока платежа или же одновременно оплатил аванс и остаток суммы. Остаток суммы вносится не позднее, чем за 6 (шесть) недель до начала отдыха.

Добавочно оплачивается 20 евро за офисные расходы.

Если до начала забронированного времени остается 63 суток (9 недель) или более, сумма вносится двумя частями. Аванс должен быть выплачен по истечении 14 суток с момента выставления счета. При бронировании через Интернет сумма аванса должна быть внесена сразу же. Окончательный расчет должен быть произведен за 6 недель до начала отдыха.

Если до начала забронированного времени остается 50-62 суток (7-9 недель), вносится вся сумма полностью, а счет должен быть оплачен за 6 недель до начала отдыха. При бронировании через Интернет аванс вносится сразу же, а окончательный расчёт производится за 6 недель до начала отдыха.

Если до начала забронированного времени остается 28-49 суток (4-7 недель), вносится вся сумма полностью, а счет должен быть оплачен не позднее, чем по истечении недели с момента выставления счета. При бронировании через Интернет аванс вносится сразу же, а окончательный расчёт производится не позднее 1 недели с момента выставления счета.

Если до начала забронированного времени остается 27 суток или менее, вносится вся сумма непосредственно в тот же день. При бронировании через Интернет вся сумма вносится по кредитной карте или через Интернет-банк незамедлительно.

В том случае, если клиент не производит оплату своевременно, «Ломаренгас Уккохалла-Пальякка» может аннулировать бронирование без отдельного о том уведомления.

Бронирование на период Нового года 2015 – 2016

При бронировании на период 27.12.2015-11.1.2016 к сумме всегда прибавляются отдельные на каждом объекте стоимость окончательной уборки.

Изменение и аннулирование бронирования

Аннулирование всегда должно быть направлено в письменной форме (письмо на адрес: Lomarengas Ukkohalla-Paljakka, Ukkohallantie 22, 89400 Nurgunsalmi или по электронной почте на адрес: info@ukkohalla-paljakka.fi). Аннулирование считается фактически происшедшим с момента поступления информации об этом акционерному обществу «Ломаренгас Уккохалла-Пальякка». Аннулирование, заявленное во вне рабочее время офиса (по будням 10.00 – 16.00), будет рассматриваться как выполненное во время следующего рабочего дня офиса. В случае аннулирования бронирования клиентом аванс и офисные расходы не возвращаются. При аннулировании бронирования позднее 28 суток до начала отдыха и во время его оплаченные клиентом суммы не возвращаются.

Независимо от вышеуказанного, клиент имеет право на получение выплаченной «Ломаренгас Уккохалла-Пальякка» суммы за исключением суммы аванса и офисных расходов, если сам клиент или же живущее с ним в одном хозяйстве лицо серьезно заболело, попало в аварию или скончалось. Об аннулировании необходимо незамедлительно проинформировать «Ломаренгас Уккохалла-Пальякка», и это необходимо доказать «Ломаренгас Уккохалла-Пальякка» достоверным образом, например, врачебной справкой.

В случае аннулирования позднее 48 часов до начала забронированного времени или во время отдыха произведенные клиентом выплаты не компенсируются.

В случае внесения клиентом изменений в условия бронирования (объект бронирования, время отдыха, дополнительные услуги или количество отдыхающих) «Ломаренгас Уккохалла-Пальякка» высчитает 20 евро в качестве расходов за внесение изменений. Изменения должны быть внесены не позднее 6 (шести) недель до начала забронированного времени. Изменения, внесенные позднее, рассматриваются как аннулирование предыдущего бронирования и новое бронирование.

Право «Ломаренгас Уккохалла-Пальякка» на аннулирование бронирования

В тех случаях, когда речь идет об обстоятельствах непреодолимой силы (форс-мажор), «Ломаренгас Уккохалла-Пальякка» может аннулировать бронирование. В этом случае

клиент имеет право полностью получить суммы, выплаченные им «Ломаренгас Уккохалла-Пальякка». Если бронирование будет прервано по причине хулиганского поведения клиента, внесенные суммы не возвращаются.

В том случае, если клиент не производит оплату своевременно, «Ломаренгас Уккохалла-Пальякка» может аннулировать бронирование без отдельного о том уведомления.

Информация об услугах при описании объекта отдыха

В описании объекта отдыха есть упоминание о ближайших услугах (например, железнодорожный вокзал, автобусная остановка, ресторан, магазин, подъемник для лыжников и т.д.). «Ломаренгас Уккохалла-Пальякка» не несёт ответственности за информацию об услугах общего характера, не имеющих отношения к объекту отдыха, и их доступности во время отдыха.

Нахождение на объекте отдыха

Объект отдыха находится в распоряжении клиента с 16.00 дня прибытия до 12.00 дня убытия.

У управляющего, владельца и бюро бронирования есть право взыскать с клиента по его прибытии на объект отдыха гарантийную сумму 150 евро в качестве залога исполнения клиентом своих обязанностей и на случай нанесения ущерба. Владелец/управляющий объекта/бюро бронирования возвращает залоговую сумму клиенту в день убытия. Компенсация ущерба, а также расходы по уборке могут быть удержаны из суммы залога.

Объект отдыха и ключи от него передаются клиенту в момент предполагаемого им времени прибытия, предварительно сообщённого управляющему или владельцу по телефону или письменно. Если клиент не сможет прибыть в указанное им время или же вообще не сообщит о времени своего прибытия, «Ломаренгас Уккохалла-Пальякка» не может гарантировать предоставление ключей.

Стоимость аренды включает право пользования объектом отдыха на забронированный период времени. Нормальный расход энергии, мебель, кухонная и столовая посуда, столовые приборы, матрасы, одеяла и подушки входят в стоимость.

В стоимость не входят дрова, если в описании объекта не сказано иначе. Количество дров на некоторых объектах отдыха может быть ограничено. Посудомоющие средства, основные специи и хозяйственная и туалетная бумага не входят в стоимость аренды.

Водопроводная вода особенно на объектах, расположенных в сельской местности, может иметь цветовые, вкусовые и запаховые отклонения.

Свободное пользование гребной лодкой входит в стоимость аренды в летнее время в коттеджах, расположенных на берегу, если об этом имеется отдельное упоминание в описании объекта отдыха. На базах отдыха и в коттеджных посёлках за пользование сауной и гребной лодкой может взиматься отдельная плата.

Спальное бельё и полотенца не входят в стоимость аренды, если в описании объекта отдыха не упомянуто иначе. Клиент обязан пользоваться простынями. Спальное бельё и полотенца можно заказать при оформлении бронирования.

За уборку объекта отдыха во время отпуска и по его окончании клиент должен позаботиться сам, если в описании объекта отдыха не упомянуто иначе. Окончательную (финальную) уборку можно заказать при оформлении бронирования.

Объектом отдыха может пользоваться только то количество людей, которое заявлено в описании объекта отдыха в форме количества спальных мест, или то количество, которое было оговорено при бронировании объекта отдыха. О торжествах и прочих мероприятиях, во время которых количество присутствующих на объекте отдыха может быть временно превышено, необходимо заранее договориться с управляющим или владельцем.

Пользование палаткой или жилым прицепом или взятыми напрокат средствами (например, чаном для купания) на участке объекта отдыха запрещено без разрешения владельца. О привозимых на объект отдыха домашних животных необходимо уведомить в момент оформления бронирования. Домашних животных можно привозить с собой только на те объекты отдыха, где это разрешено. На некоторых объектах отдыха за присутствие домашних животных взимается отдельная плата. Курение запрещено во всех внутренних помещениях объекта отдыха.

На некоторых объектах отдыха туристских центров в ночное время действует т.н. всеобщая тишина, что клиентам необходимо соблюдать.

Обязанности клиента и сдача объекта отдыха в день убытия

Клиент обязан сдать ключи от объекта отдыха и сам объект в день убытия в 12.00, если в счёте не упомянуто иначе. Если клиент уезжает в иное время, необходимо с управляющим или владельцем договориться заблаговременно о сдаче ключей и возврате залоговой суммы.

Если клиент уезжает во время, отличающееся от обычного (например, ночью), или же если клиент не уведомит о своём убытии, управляющий или владелец имеют право вернуть залоговую сумму позднее.

Клиент несёт ответственность за ущерб, нанесённый им объекту отдыха. О причинённом ущербе необходимо незамедлительно сообщить управляющему или владельцу. Клиент обязан компенсировать нанесённый ущерб напрямую владельцу объекта отдыха или управляющему.

Курение запрещено во всех внутренних помещениях объекта отдыха. По убытии объект отдыха должен быть оставлен в опрятном состоянии. Клиент обязан оплатить расходы по уборке объекта отдыха в том случае, если во внутренних помещениях объекта отдыха курили, или же уборка не была выполнена, или же она была выполнена не в полном объёме, вследствие чего управляющий/владелец объекта/бюро бронирования отдыха вынуждены были позаботиться об этом до приезда следующего клиента.

Заказанная финальная уборка или финальная уборка, включённая в стоимость аренды объекта отдыха, не включают мытьё посуды и вынос мусора. Также клиент обязан унести пустые бутылки и банки и расставить мебель по своим местам.

Форс-мажорное обстоятельство

«Ломаренгас Уккохалла-Пальякка» не несет ответственности за такой ущерб, нанесенный клиенту, вызванный заранее непредвиденным препятствием непреодолимой силы (форс-мажор) или же иной соответствующей причиной (например, прекращением подачи электроэнергии или природным явлением, как, например, появлением водорослей или животных, например, мышей или насекомых), не зависящей от «Ломаренгас Уккохалла-Пальякка» и последствия которых «Ломаренгас Уккохалла-Пальякка» не могло предотвратить на приемлемых условиях.

«Ломаренгас Уккохалла-Пальякка» также не несет ответственности за ущерб или последствия, которые вызваны нормальными природными явлениями.

Замечания и жалобы

Все замечания по объекту отдыха и жалобы в случае возникновения причин их появления и во время забронированного времени необходимо незамедлительно направлять непосредственно владельцу объекта или управляющему. Если меры приняты не будут, клиенту необходимо в течение 72 часов с момента происшествия связаться с «Ломаренгас Уккохалла-Пальякка»

Если же меры и после этого не будут приняты, клиент может подать письменную жалобу «Ломаренгас Уккохалла-Пальякка». Как правило, это необходимо сделать в течение месяца после окончания забронированного времени. Если клиент и «Ломаренгас Уккохалла-Пальякка» не придут по данному вопросу к взаимопониманию, клиент может передать вопрос на рассмотрение комиссии по жалобам потребителей.

Если клиент в течение времени аренды не уведомит владельца или управляющего о замеченных им недостатках, объект отдыха будет рассматриваться как находящийся в состоянии, соответствующем договору. Недостатки, заявленные после завершения времени аренды, не могут быть совместно констатированы, вследствие чего «Ломаренгас Уккохалла-Пальякка» не несёт ответственности по выплате компенсации.

При прерывании клиентом бронирования и выезда с объекта до окончания срока аренды компенсация за неиспользованное время не выплачивается, а также клиент не имеет права на возврат арендной платы.

Право «Ломаренгас Уккохалла-Пальякка Оу» на изменение цен

После заключения договора у «Ломаренгас Уккохалла-Пальякка» есть право повышать и, соответственно, обязательство снижать оговоренную цену в случае изменения налогов и публичных выплат, влияющих на расценки услуг по предоставлению коттеджей для отдыха.

Ошибочная информация о цене

Ошибочная информация о цене не налагает на «Ломаренгас Уккохалла-Пальякка» никаких обязательств в том случае, если информация о цене совершенно очевидно настолько ошибочна, что и клиент должен это заметить. Такая ситуация может возникнуть, например, тогда, когда разница между заявленной ценой и реальной ценой существенно велика или же

ошибочная цена может быть рассмотрена как исключительно низкая по сравнению с общепринятым уровнем.

Применяемое законодательство и место юридического рассмотрения споров

Договаривающиеся стороны должны стремиться разрешить возникшие споры путём переговоров между собой. Если вследствие переговоров не удастся прийти к соглашению, споры будут рассматриваться в суде первой инстанции города Хельсинки. К договору применяется законодательство Финляндской Республики.

Lomarengas Ukkohalla-Paljakka
Ukkohallantie 22
89400 Hyrynsalmi
Тел.+3588-748500
e-mail:info@ukkohalla-paljakka.fi